

MAR DE MINAS E CANASTRA

THE SEA OF MINAS AND CANASTRA

O grande Lago de Furnas, a Serra da Canastra e o Lago de Peixoto integram uma região de extrema beleza paisagística no Sul, Sudoeste e Centro Oeste de Minas Gerais, a partir dos reservatórios formados no Rio Grande, por iniciativa de Juscelino Kubitschek, há mais de 60 anos. É um ícone da força e perseverança da população sul-mineira ante à adversidade advinda da inundação de suas férteis terras, e que ressurgiu nos últimos anos como patrimônio do Estado, para o desenvolvimento econômico-social sustentável de sua população, com a valorização da história, do meio ambiente e da cultura, gerando possibilidades múltiplas para o turismo e novos negócios.

Por isso, é com satisfação que a Alago – Associação dos Municípios do Lago de Furnas – recebe como um presente valioso o livro *Mar de Minas e Canastra*, pelos 30 anos de fundação da entidade que vem, ao longo do tempo, lutando por melhores condições de mais de 50 municípios no seu entorno.

Ao longo de sua existência, foram inúmeros os desafios enfrentados e os projetos realizados pela associação. Mas gostaríamos de destacar a liderança e união da Alago com os movimentos sociais e as entidades empresariais em torno da luta pelos níveis mínimos dos lagos para a navegação e o turismo náutico. Chegamos hoje a uma maior estabilização do nível das águas, mas estamos cientes e permaneceremos juntos, para a segurança jurídica necessária aos negócios com a mudança das outorgas.

The great Furnas Lake, the Serra da Canastra and the Peixoto Lake form part of a region of extreme scenic beauty in the South, Southwest and Center West of Minas Gerais, from the reservoirs formed in the Rio Grande, on the initiative of Juscelino Kubitschek, for more 60 years old. It is an icon of the strength and perseverance of the southern population of Minas Gerais in the face of adversity resulting from the flooding of their fertile lands, and which has re-emerged in recent years as a State heritage, for the sustainable economic-social development of its population, with the appreciation of history, environment and culture, generating multiple possibilities for tourism and new businesses.

Therefore, it is with satisfaction that Alago – Association of Municipalities of Lago de Furnas – receives as a valuable gift the book *Mar de Minas e Canastra*, for the 30 years since the founding of the entity that has, over time, fought for better conditions of more than 50 municipalities in its surroundings.

Throughout its existence, there have been countless challenges faced and projects carried out by the association. But we would like to highlight Alago's leadership and union with social movements and business entities around the fight for minimum lake levels for navigation and nautical tourism. Today we have reached a greater stabilization of the water level, but we are aware and will remain together, for the legal security necessary for business with the change in concessions.

Em trabalho de equipe competente, o livro agora lançado vem documentar não apenas os monumentos e a história de inúmeras batalhas na ocupação da região, mas também a rica narrativa quanto à delimitação dos Estados de Minas Gerais e São Paulo. E, somando-se à história, percebemos o olhar atento para a divulgação de um patrimônio exuberante, constituído por inúmeros atrativos naturais, com mais de 250 cachoeiras, quedas d'água, parques estaduais, municipais, serras, além de monumentos, fauna e flora que encantam a todos.

Por terra, por água e pelo ar, temos a possibilidade de construção de novas rotas que permitem usufruir da beleza da região e da companhia do homem mineiro das Gerais, sua hospitalidade, suas tradições, causos e cozinha mineira que remonta aos tempos de interiorização no Estado das Minas Gerais.

Parabéns ao Governo do Estado, à Secretaria de Cultura e Turismo e à Cemig, que possibilitam a valorização de novos destinos turísticos em Minas Gerais.

Sejam bem-vindos ao Mar de Minas e Canastra!

Iza Maria Lima Menezes
Presidente da ALAGO
Associação dos Municípios do Lago de Furnas
Prefeita de Nepomuceno, MG

In competent teamwork, the book now released documents not only the monuments and the history of countless battles in the occupation of the region, but also the rich narrative regarding the delimitation of the States of Minas Gerais and São Paulo. And, adding to the history, we notice the attentive look at the dissemination of an exuberant heritage, made up of countless natural attractions, with more than 250 waterfalls, waterfalls, state and municipal parks, mountains, as well as monuments, fauna and flora that enchant everyone.

By land, water and air, we have the possibility of building new routes that allow us to enjoy the beauty of the region and the company of the Gerais people from Minas Gerais, their hospitality, their traditions, stories and Minas Gerais cuisine that dates back to the times of interiorization in the State of Minas Gerais.

Congratulations to the State Government, the Department of Culture and Tourism and Cemig, which make it possible to promote new tourist destinations in Minas Gerais.

Welcome to Mar de Minas and Canastra!

Iza Maria Lima Menezes
Mayor of Nepomuceno
President of ALAGO
Association of Municipalities of Lake Furnas
Mayor of Nepomuceno, MG